

## RENZO MIOTTI

### Curriculum dell'attività professionale, scientifica e didattica

- 1999 – Abilitazione per l'ambito disciplinare K05C (Lingua spagnola) a seguito di concorso ordinario a cattedre per la scuola.
- 2001-2006 – Docente di ruolo (con decorrenza giuridica dal 01-09-2001 e decorrenza economica dal 01-09-2002) di Lingua e Civiltà Spagnola, Istituto Tecnico per il Turismo “F. Da Collo”, Conegliano (TV).
- 2003-2006 – Professore a contratto (per insegnamenti di Lingua Spagnola 2) presso l'Università di Verona, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere (a.a. 2003-04, 2004-05, 2005-06).
- Dal 1° ottobre 2006 a settembre 2017 – Ricercatore (confermato nel gennaio del 2010) e professore aggregato di Lingua spagnola (SSD L-LIN/07 Lingua e traduzione - Lingua spagnola) presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona.
- 29 gennaio 2014 – Conseguimento dell'abilitazione per la posizione di professore di seconda fascia del Macrosettore Ispanistica (10/I), Settore Concorsuale Lingue, letterature e culture spagnola e ispanoamericane (10/I1); procedura di Abilitazione Scientifica Nazionale 2012.
- Da ottobre 2017 – Professore associato di Lingua spagnola (SSD L-LIN/07) presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona.

### TITOLI DI STUDIO

- Laurea in Lingue e Letterature Straniere, Università Ca' Foscari (Venezia), conseguita l'11-07-1996, con la tesi *Descripción fonotónica de las variedades regionales del español de América y España* (relatore prof. Luciano Canepari); votazione: 110 e lode.
- Dottorato di ricerca in Linguistica (XII ciclo), Università di Padova, conseguito il 06-02-2003, con la tesi: *Análisis acústica del vocalismo de las lenguas: catalano, galiziano, basco, guaraní e mapuche. Aspectos temporales e tímbricos* (relatore prof. Luciano Canepari, Università di Venezia).

### Esperienze formative: soggiorni di studio e ricerca e corsi di specializzazione

- Settembre e ottobre 1998 – Attività di ricerca, finalizzata al progetto di tesi dottorale, presso l'Istituto de Filología y Literaturas Hispánicas “Dr. Amado Alonso” (Universidad de Buenos Aires, Argentina), l'Universidad Nacional de Asunción (Paraguay) e la sede di “Fe y Alegría” di Asunción (Paraguay).
- 4-8 settembre 2006 – Corso SIG (Società Italiana di Glottologia) di aggiornamento in discipline linguistiche, San Daniele del Friuli (Udine).
- 25-29 settembre 2006 – “Dalla fonetica alla fonologia sperimentale: teoria e metodi di analisi”, 2ª AISV (Associazione Italiana di Scienze della Voce) Summer School 2006, Castello Orsini di Soriano nel Cimino (Viterbo).
- 28-29 maggio 2008 – Seminario (tenuto dal prof. Antonio Romano) sulle metodiche d'analisi dei dati raccolti nell'ambito del progetto AMPER (*Atlas Multimédia Prosodique de l'Espace Roman / Atlas*

*Multimedia de Prosodia del Espacio Románico*), Laboratorio di Fonetica Sperimentale “Arturo Genre” / CLIFU, Dipartimento di Scienze del Linguaggio, Università di Torino.

- 18 marzo 2011 – Corso di formazione in fonodidattica dell’italiano, Dipartimento di Scienze del Linguaggio, Università Ca’ Foscari, Venezia.

## ATTIVITÀ DIDATTICA

Ha impartito i seguenti insegnamenti:

- come professore a contratto

a.a. 2003-2004

Lingua spagnola 2 (classe 3), 24 ore, 8 cfu.

Lingua spagnola 2 (classe 11), 24 ore, 8 cfu.

a.a. 2004-2005

Lingua spagnola 2 (classe 3), 24 ore, 8 cfu.

Lingua spagnola 2 (classe 11), 24 ore, 8 cfu.

a.a. 2005-2006

Lingua spagnola 2 (classe 3), 24 ore, 8 cfu.

Lingua spagnola 2 (classe 11), 24 ore, 8 cfu.

- come professore aggregato

a.a. 2006-2007

Lingua spagnola 1 (classe 11), 30 ore, 8 cfu.

Lingua spagnola 2 (classe 3), 24 ore, 8 cfu.

Lingua spagnola 2 (classe 11), 24 ore, 8 cfu.

a.a. 2007-2008

Lingua spagnola 2 (classe 3), 24 ore, 8 cfu.

Lingua spagnola 2 (classe 11), 24 ore, 8 cfu.

a.a. 2008-2009

Lingua spagnola 1 (classe 11), 30 ore, 8 cfu.

Lingua spagnola 2 (classe 3), 24 ore, 8 cfu.

Lingua spagnola 2 (classe 11), 24 ore, 8 cfu.

a.a. 2009-2010

Lingua spagnola 2 (L-12 CdL in Lingue e Culture per il Turismo e il Commercio internazionale, curriculum “Commercio internazionale”), 30 ore, 9 cfu.

Lingua spagnola 2 (L-11 CdL in Lingue e Letterature Straniere e in Lingue e Culture per l’Editoria / L-12 CdL in Lingue e Culture per il Turismo e il Commercio internazionale, curriculum “Turismo”), 30 ore, 9 cfu.

a.a. 2011-2012

Lingua spagnola 2 (L-12 CdL in Lingue e Culture per il Turismo e il Commercio internazionale, curriculum “Commercio internazionale”), 30 ore, 9 cfu.

Lingua spagnola 2 (L-11 CdL in Lingue e Letterature Straniere e in Lingue e Culture per l'Editoria / L-12 CdL in Lingue e Culture per il Turismo e il Commercio internazionale, curriculum "Turismo"), 30 ore, 9 cfu.

a.a. 2012-2013

Lingua spagnola 2 (L-12 CdL in Lingue e Culture per il Turismo e il Commercio internazionale, curriculum "Commercio internazionale"), 30 ore, 9 cfu.

Lingua spagnola 2 (L-11 CdL in Lingue e Letterature Straniere e in Lingue e Culture per l'Editoria / L-12 CdL in Lingue e Culture per il Turismo e il Commercio internazionale, curriculum "Turismo"), 30 ore, 9 cfu.

Lingua spagnola (modulo 1) nell'ambito del TFA, Tirocinio Formativo Attivo, 10 ore, 6 cfu.

a.a. 2013-2014

Lingua spagnola 2 (L-12 CdL in Lingue e Culture per il Turismo e il Commercio internazionale, curriculum "Commercio internazionale"), 30 ore, 9 cfu.

Lingua spagnola 2 (L-11 CdL in Lingue e Letterature Straniere e in Lingue e Culture per l'Editoria / L-12 CdL in Lingue e Culture per il Turismo e il Commercio internazionale, curriculum "Turismo"), 30 ore, 9 cfu.

Lingua spagnola (modulo 1), cognomi GI-ZA, nell'ambito dei PAS, Percorsi Abilitanti Speciali (insegnamento affidato in sede di programmazione didattica a.a. 2013-2014), 18 ore, 6 cfu.

a.a. 2014-2015

Lingua spagnola 2 (L-11 CdL in Lingue e letterature straniere e in Lingue e culture per l'editoria), 36 ore, 9 cfu.

Lingüística española (Laurea magistrale in Lingue e letterature comparate europee ed extraeuropee) e per mutuaione: Linguística spagnola lm (Laurea magistrale in Linguística), 36 ore, 9 cfu (I parte) + 18 ore, 3 cfu (II parte) [Visiting].

a.a. 2015-2016

Lengua española 2 (L-11 CdL in Lingue e Letterature Straniere e in Lingue e Culture per l'Editoria), 36 ore, 9 cfu.

Lengua española 2 (L-12 CdL in Lingue e culture per il turismo e il commercio internazionale, cognomi M-Z), 36 ore, 9 cfu.

Lingüística española (Laurea magistrale in Lingue e letterature comparate europee ed extraeuropee) e per mutuaione: Lingüística española (Laurea magistrale in Linguistics), 36 ore, 9 cfu.

a.a. 2016-2017

Lengua española 2 (L-11 CdL in Lingue e letterature straniere e in Lingue e Culture per l'Editoria), 36 ore, 9 cfu.

Lengua española 2 (L-12 CdL in Lingue e culture per il turismo e il commercio internazionale, curriculum TUR), 36 ore, 9 cfu. [Visiting]

Lengua española 2 (L-12 CdL in Lingue e culture per il turismo e il commercio internazionale, curriculum CInt), 36 ore, 9 cfu. [Visiting]

Lingüística española (Laurea magistrale in Lingue e letterature comparate europee ed extraeuropee) e per mutuaione: Lingüística española lm (Laurea magistrale in Linguistics), 36 ore, 9 cfu.

a.a. 2017-2018

Lengua española 2 (L-11 CdL in Lingue e letterature straniere e in Lingue e culture per l'Editoria), 36 ore, 9 cfu.

Lengua española 2 (L-12 CdL in Lingue e culture per il turismo e il commercio internazionale, curriculum TUR), 36 ore, 9 cfu. [Visiting]

Lengua española 2 (L-12 CdL in Lingue e culture per il turismo e il commercio internazionale, curriculum CInt), 36 ore, 9 cfu. [Visiting]

Lengua española 3 (L-11 CdL in Lingue e letterature straniere e in lingue e culture per l'Editoria), 18 ore (9 cfu).

Introducción a la Lingüística española, 36 ore, 6 cfu.

Lingüística española lm (Laurea magistrale in Linguistics), II parte, 18 ore, 3 cfu. [Visiting]

a.a. 2018-2019

Lengua española 2 (L-11 CdL in Lingue e culture per l'editoria), 36 ore, 9 cfu.

Lengua española 2 (L-12 CdL in Lingue e culture per il turismo e il commercio internazionale), 36 ore, 9 cfu [CInt].

Lengua española 2 (L-12 CdL in Lingue e culture per il turismo e il commercio internazionale), 36 ore, 9 cfu [Tur].

Lingüística española lm (Laurea magistrale in Linguistics), II parte, 18 ore, 3 cfu. [Visiting]

### **Attività seminariali**

- “Fonética y fonología españolas, pronunciaciones regionales”. Seminario (2 ore) tenuto, su invito, il 28 maggio 2008 presso l'Università di Torino, Dipartimento di Scienze del Linguaggio (Laboratorio di Fonetica Sperimentale “Arturo Genre” / CLIFU), nell'ambito delle attività del Dottorato di ricerca in Romanistica.
- “Fonetica e mutamento fonologico”. Miniciclo di tre seminari: “Fonetica (articolatoria e acustica): terminologia di base”, “Cause e meccanismi del cambiamento”, “Fonetica e mutamento fonologico” (6 ore totali), 13 e 14 gennaio 2009, Università di Verona, Dipartimento di Germanistica e Slavistica, nell'ambito delle attività del Dottorato in ricerca in Linguistica.
- “L'inferferenza fonica nell'acquisizione dello spagnolo LS da parte d'apprendenti italiani”. Incontri di Orillas, Seminario d'Ispanistica, Padova, 17 novembre 2015 (su invito).
- “Evoluzione dei sistemi di notazione fonetica”, “L'IPA: storia e applicazioni pratiche”. Seminario (4 ore) tenuto il 28 giugno 2018 presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Scuola di Dottorato in Scienze Umanistiche Dottorato in Letterature Straniere, Lingue e Linguistica.

### **Progetti d'internazionalizzazione: finanziamenti ottenuti per mobilità in ingresso**

- Luis Pablo Núñez (CSIC, Grupo de investigación “Español, lengua de la ciencia”): progetto di internazionalizzazione del CdL magistrale in Linguistica; il Dott. Pablo Núñez ha impartito il II modulo di Linguistica spagnola lm (18 ore), maggio 2015.
- Livia Cristina García Aguiar (Università di Granada): azione 1 del bando di internazionalizzazione d'Ateneo; la Dott.ssa García Aguiar ha impartito due insegnamenti di Lengua española 2 (cl. 12, divisi tra TUR e CINT, per un totale di 72 ore), secondo semestre a.a. 2016-2017.
- Héctor Hernández Arocha (Università di Leipzig): azione 3 del bando di internazionalizzazione d'Ateneo; il Dott. Hernández Arocha ha impartito due insegnamenti di Lengua española 2 (cl. 12, divisi tra TUR e CINT, per un totale di 72 ore), secondo semestre a.a. 2017-2018.
- Gerardo Peña-Rosales (presidente ANLE): progetto di internazionalizzazione del CdL magistrale in Linguistics; il prof. Pablo Núñez ha impartito il II modulo di Lingüística española lm (18 ore), maggio 2018.
- Luis Pablo Núñez (Università di Granada): progetto di internazionalizzazione del CdL magistrale in Linguistics; il Dott. Pablo Núñez ha impartito il II modulo di Lingüística española lm (18 ore), dicembre 2018.

### **Direzione di tesi ed elaborati**

- Numerose direzioni di tesine ed elaborati finali triennali e di tesi magistrali, su argomenti di vario ambito: dialettologia ispanica, fonetica e fonologia, sociolinguistica, traduzione, didattica dello spagnolo, lingue di specialità, lessico.

## ATTIVITÀ SCIENTIFICA

### Interessi di ricerca specifici

- Descrizione delle strutture fonologiche, fonetiche e soprasegmentali dello spagnolo e delle sue varietà (prospettiva sincronica)
- Studio del mutamento fonologico
- Integrazione fonica
- Interferenza fonica nell'acquisizione dello spagnolo LS

### Partecipazione a convegni (come relatore)

- *Che cosa ne pensa oggi Chiaffredo Roux? Percorsi della dialettologia percezionale all'alba del nuovo millennio*, Bardonecchia, 25-27 maggio 2000, con un poster su “Percezione, valutazione e controllo nella lingua dei notiziari televisivi. Buenos Aires: dall'uso locale a quello mediatico”.
- *La fonetica acustica come strumento di analisi della variazione linguistica in Italia*, XII Giornate di Studio del Gruppo di Fonetica Sperimentale (A.I.A.), Macerata, 13-15 dicembre 2001, con una comunicazione su “Lunghezza fonologica e dittingamento fonetico in friulano”.
- *La coarticolazione*, XIII Giornate di Studio del Gruppo di Fonetica Sperimentale (A.I.A.), Pisa, 28-30 novembre 2002, con una comunicazione su “Frequenze di occorrenza di consonanti e vocali e delle loro combinazioni nel *babbling* e nelle prime parole di quattro bambini italiani” (in collaborazione con C. Zmarich).
- *15th International Congress of Phonetic Sciences*, Barcellona, 3-9 agosto 2003, con una comunicazione su “The Frequency of Consonants and Vowels and Their Co-Occurrences in the Babbling and Early Speech of Italian Children” (in collaborazione con C. Zmarich).
- *Ladine loqui. IV Colloquium Retoromanistich*, San Daniele del Friuli, 26-27 agosto 2005, con una comunicazione su “Le varietà di Dignano, Flaibano e Sedegliano nel contesto dei dialetti friulani. Aspetti fonologici” (su invito).
- XXV CILPR (*Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes*), Innsbruck (Austria), 3-8 settembre 2007, con una comunicazione su “L'abbassamento vocalico in friulano, antico alto tedesco e spagnolo e il *continuum* «dittongo» ~ «vocale lunga» tra diacronia e sincronia. Un'interpretazione dinamica”.
- *La Fonetica Sperimentale, Metodo e Applicazioni*, 4° Convegno Nazionale AISV (Associazione Italiana di Scienze della Voce), Arcavacata di Rende (CS), 3-5 dicembre 2007, con una comunicazione su “Un contributo per il confronto tra l'intonazione veneta e quella andalusa” (in collaborazione con A. Romano).
- *IV Congreso Internacional de Fonética Experimental*, Granada, 11-14 febbraio 2008, con una comunicazione su “Una contribución a la comparación entre la entonación véneta y la andalusa” (in collaborazione con A. Romano; su invito).

- *La variation diatopique de l'intonation dans le domaine roumain et roman*, Iași (Romania), 20-22 ottobre 2008, con una comunicazione su “Distancias prosódicas entre variedades románicas” (in collaborazione con A. Romano; su invito).
- *La dimensione temporale del parlato*, 5° Convegno Nazionale AISV (Associazione Italiana di Scienze della Voce), Zurigo, 4-6 febbraio 2009, con un poster su “L’armonia vocalica e le sorti di -A finale latina”.
- Convegno Internazionale “Il turismo enogastronomico in Italia e Spagna: linguaggi e territori da esplorare”, Bertinoro, 2-5 dicembre 2009, con una comunicazione su “Un censimento dei dizionari spagnoli di ambito turistico” (in collaborazione con F. Dalle Pezze; su invito).
- XXVI CILFR (*Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románicas*), Valencia, 6-11 settembre 2010, con una comunicazione su “Los xenofonemas en español e italiano”.
- *Confini Mobili, Lingua e Cultura nel discorso del Turismo*, Sesto San Giovanni, 10-12 novembre 2010, con una comunicazione su “La combinatoria preferente en los sitios web de los lugares patrimonio de la UNESCO españoles e italianos” (in collaborazione con C. Navarro; su invito).
- *VI Congreso Internacional de Fonética Experimental*, Valencia, 5-7 novembre 2014, con una relazione su “Procesos coarticulatorios y asimilativos en el tratamiento de /we/ en español: condicionamiento contextual. Estudio preliminar”.
- *Morfo2017. Morfofonología. Fonología, Morfología y Contrastividad*, Venezia, 27-28 aprile 2017, con una conferenza plenaria su “La enseñanza del español/LE a los dos lados del Atlántico: modelos de pronunciación en comparación” (su invito).
- Colloque International *La variation linguistique dans les langues romanes*, Paris, 11-12 gennaio 2018 (Université Paris8), con una conferenza su “Variété de normes dans les manuels de prononciation espagnole entre Europe et Amérique” (su invito).

### **Partecipazione a comitati editoriali**

- Componente del comitato redazionale della rivista *Mise en Abyme* (direttori: Elisa Sartori, Armando Rotondi).

### **Progetti di ricerca e organizzazione di convegni**

- Membro del comitato organizzatore del convegno internazionale “Terminología, traducción y comunicación especializada. Homenaje a Amelia de Irazazábal”, Verona, 11-12 ottobre 2007.
- Collaboratore nel progetto AMPER (*Projet d'un Atlas Multimédia Prosodique de l'Espace Roman / Proyecto de Atlas Multimedia de Prosodia del Espacio Románico*).
- Partecipante al PRIN, approvato con decorrenza 22/09/2008, su “Lingua e cultura nella mediazione turistica. Strategie testuali e terminologia nella stampa specializzata e nella pubblicità istituzionale e commerciale”, coordinato dalla prof.ssa M. V. Calvi (Università di Milano).
- Bando PRIN 2015: componente del progetto “Circolazione e traduzione dei testi scientifici ispanici in Italia e in Europa” (progetto non finanziato ma valutato positivamente; prot. 20155ZHZN8).

### **Altre attività scientifiche**

- Ha collaborato, in qualità di trascrittore in Alfabeto Fonetico Internazionale (IPA), alle ricerche dirette dal prof. Mario Vayra, dell’Università di Siena in Arezzo, nell’ambito del progetto: “Fonologia e acquisizione linguistica. In che modo l’esperienza della lingua materna plasma la percezione e la produzione del linguaggio nel bambino?” (Piano di Ateneo per la Ricerca; PAR 2001-2003).

- Dal 2002 al 2005 ha collaborato, in qualità di trascrittore in Alfabeto Fonetico Internazionale (IPA), alle ricerche di fonetica sperimentale del dott. Claudio Zmarich, ricercatore C.N.R. presso l'Istituto di Scienze e Tecnologie della Cognizione, sezione di Fonetica e Dialettologia di Padova, nel campo dell'analisi dello sviluppo fonetico prelinguistico e del primo vocabolario.
- 2006-07 – Incarico di collaborazione presso il CIRF (Centro Interdipartimentale per la Ricerca sulla Cultura e la Lingua del Friuli) dell'Università di Udine, per la realizzazione del progetto di ricerca “Studio sperimentale sulla struttura fonetico fonemica del friulano” (referente prof. Franco Fabbro).

### Afferenze e affiliazioni

- Membro dell' AISV (Associazione Italiana di Scienze della Voce), Special Interest Group dell' ISCA (International Speech Communication Association).
- Membro dell' AISPI (Associazione Ispanisti Italiani).

## PUBBLICAZIONI (selezione)

### Articoli su rivista, capitoli di libro e contributi in atti di convegno

- (1998) “Descrizione fono-tonetica delle varietà regionali dello spagnolo d'America e di Spagna”, *Annali di Ca' Foscari*, 37: 393-440 [rivista in fascia A per l'Area 10].

[Citato in:

Romano, A. *et al.* (2005) “Caratteristiche acustiche e articolatorie delle occlusive palatali: alcuni esempi da dialetti del Piemonte e di altre aree italo-romanze”, in P. Cosi (a cura di) *Misura dei parametri - Aspetti tecnologici ed implicazioni nei modelli linguistici* (Atti del I Convegno Nazionale AISV, Padova, 2004). Torriana: EDK Editore, 389-428.

Romano, A. (2007) “La fonetica sperimentale e gli atlanti linguistici: la sintesi romanza di ‘Pidochio’ e lo studio degli esiti palatali”, in J. Dorta (a cura di) *Temas de dialectología*. La Laguna-Tenerife: Instituto de Estudios Canarios, 179-204].

- (2002) “Percezione, valutazione e controllo nella lingua dei notiziari televisivi. Buenos Aires: dall'uso locale a quello mediatico” in M. Cini – R. Regis (a cura di) *Che cosa ne pensa oggi Chiaffredo Roux? Percorsi della dialettologia percezionale all'alba del nuovo millennio*. Atti del Convegno Internazionale (Bardonecchia, 25-27 maggio 2000). Alessandria: Edizioni dell'Orso, 375-378.
- (2002) “Lunghezza fonologica e dittongamento fonetico in friulano” in A. Regnicoli (a cura di) *La fonetica acustica come strumento di analisi della variazione linguistica in Italia*. Atti delle XII Giornate di Studio del Gruppo di Fonetica Sperimentale (AIA) (Macerata, 13-15 dicembre 2001). Roma: Il Calamo, 65-70.

[Citato in:

Calamai, S. (2002) “Vocali d'Italia. Una prima rassegna”, in P. Cosi *et al.* (a cura di), *Scritti in onore di Franco Ferrero*. Padova: UNIPRESS, 83-94.

Romano, A. – F. Manco (2004) “Incidenza di Fenomeni di Riduzione Vocalica nel Parlato Spontaneo a Bari e a Lecce”, In F. Albano-Leoni *et al.* (a cura di) *Il Parlato Italiano* (Atti del Convegno Nazionale, Napoli, 13-15 Febbraio 2003). Napoli: D'Auria.

D'Agostin, R. – Romano, A. (2007) “Analisi dell'intonazione delle varietà friulana e italiana parlate a Codroipo (Udine)”, in J. Dorta (a cura di) *La prosodia en el ámbito lingüístico románico*: Santa Cruz de Tenerife, 101-121.

Hajek, J. – T. Cummins (2007) “Un'indagine preliminare sull'allungamento vocalico in posizione non finale in friulano”, in V. Giordani *et al.* (a cura di) *Scienze Vocali e del Linguaggio - Metodologie di valutazioni e risorse linguistiche*.

Atti del III Convegno Nazionale AISV, Povo (Trento), 29 Novembre-1 Dicembre 2006. Torriana: EDK Editore, 27-31.

Finco, F. (2007) “La durata delle vocali friulane: risultati di un’indagine fonetica”, in F. Vicario (a cura di) *Ladine loqui. IV Colloquium Retoromanistich* (San Daniele del Friuli, 26-27 agosto 2005). Udine: Società Filologica Friulana, 119-139].

- (2002) “Friulian”, *Journal of the International Phonetic Association*, 32: 237-247 [rivista in fascia A per l’Area 10].

[Citato in:

Romano, A. *et al.* (2005) “Caratteristiche acustiche e articolatorie delle occlusive palatali: alcuni esempi da dialetti del Piemonte e di altre aree italo-romanze”, in P. Cosi (a cura di) *Misura dei parametri - Aspetti tecnologici ed implicazioni nei modelli linguistici* (Atti del I Convegno Nazionale AISV, Padova 2004). Padova, EDK, 389-428.

D’Agostin, R. – A. Romano (2007) “Analisi dell’intonazione delle varietà friulana e italiana parlate a Codroipo (Udine)”, in J. Dorta (a cura di) *La prosodia en el ámbito lingüístico románico*: Santa Cruz de Tenerife, 101-121.

Romano, A. (2007) “La fonetica sperimentale e gli atlanti linguistici: la sintesi romanza di ‘Pidochio’ e lo studio degli esiti palatali”, in J. Dorta (a cura di) *Temas de dialectología*. La Laguna-Tenerife: Instituto de Estudios Canarios, 179-204.

Roseano, P. (2010) “La pronuncia del friulano standard: proposte, problemi, prospettive”, *Ce Fastu?*, 86.1: 7-34.

Uguzzoni, A. (2010) “Note sulle opposizioni di quantità vocalica”, in St. Schmid *et al.* (a cura di), *La dimensione temporale del parlato*. Atti del 5° Convegno Nazionale AISV (Zurigo, 4-6 febbraio 2009). Torriana (RN): EDK Editore, 129-147.

Flynn, D. (2011) “Floating yet grounded: Feature transmutation in Optimality Theory”, *Canadian Journal of Linguistics/Revue canadienne de linguistique*, 56.3: 377-402.

Iosad, P. (2012) “Final devoicing and vowel lengthening in Friulian: A representational approach”, *Lingua*, 122.8: 922-951.

Roseano, P. – A. M. Fernández Planas (2013) “L’intonazione delle dichiarative neutre e delle interrogative polari in quattro varietà friulane: Agrons, Beivars, Tesis e Gradisca d’Isonzo”, *Ladina*, 37: 161-182.

Nadeu Rota, M. (2013) *The effects of lexical stress, intonational pitch accent, and speech rate on vowel quality in Catalan and Spanish*. Ph.D. Dissertation, University of Illinois at Urbana-Champaign.

Roseano, P. (2015) “Suddivisione dialettale del friulano”, in S. Heinemann – L. Melchior (a cura di) *Manuale di linguistica friulana*. Berlin/Boston: De Gruyter, 155-186.

Roseano, P. *et al.* (2015) “Intonational phonology of Friulian and its dialects”, in S. Frota – P. Prieto (a cura di) *Intonation in Romance*. Oxford: Oxford University Press, 101-139.

Stanford, J. N. (2016) “Sociotoneitics using connected speech. A study of Sui tone variation in free-speech style”, *Asia-Pacific Language Variation*, 2.1: 48-82].

- (2003) *Analisi acustica del vocalismo delle lingue: catalano, galiziano, basco, guaraní e mapuche. Aspetti temporale e timbrico* (Tesi di dottorato, relatore prof. Luciano Canepari, Università di Venezia).

- (2005) “Analisi acustico-uditiva del vocalismo mapuche. Aspetti temporale e timbrico”, *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, 43.1: 45-64.

[Citato in:

Becerra Parra, R. (2009) *Expresión de la causalidad en la lengua mapuche: un estudio funcional*. Tesis (Magister en Lingüística) - Universidad de Concepción (Chile)].

- (2006) “Analisi acustico-uditiva del vocalismo orale del guaraní. Aspetti temporale e timbrico”, consultabile in <http://www.unisi.it/cisai/arealingtesti.htm> (pagina del CISAI, CENTRO INTERDIPARTIMENTALE DI STUDI SULL’AMERICA INDIGENA, Università di Siena).

[Citato in:

Becker-Kristal, R. (2010) Acoustic typology of vowel inventories and Dispersion Theory: Insights from a large cross-linguistic corpus. Ph.D. Dissertation, University of California, Los Angeles].

- (2007) “Le varietà di Dignano, Flaibano e Sedegliano nel contesto dei dialetti friulani. Aspetti fonologici” in F. Vicario (a cura di) *Ladine loqui. IV Colloquium Retoromanistich* (San Daniele del Friuli, 26-27 agosto 2005). Udine: Società Filologica Friulana, 71-117.

[Citato in:

Uguzzoni, A. (2010) “Note sulle opposizioni di quantità vocalica”, in St. Schmid *et al.* (a cura di), *La dimensione temporale del parlato*. Atti del 5° Convegno Nazionale AISV (Zurigo, 4-6 febbraio 2009). Torriana: EDK Editore, 129-147.

Iosad, P. (2012) “Final devoicing and vowel lengthening in Friulian: A representational approach”, *Lingua*, 122.8: 922-951.

Roseano, P. (2013) “I plurali in sibilante postalveolare nel friulano del Canale di Gorto”, *Analele Universității de Craiova*, 35: 136-143].

- (2008) “Analisi acustico-uditiva del vocalismo orale del guaraní, aspetto timbrico”, *Quaderni di Lingue e Letterature* (Univ. di Verona), 33: 119-136 (versione ridotta dell’articolo pubblicato nel 2006).
- (2008) “Analisi acustico-uditiva del vocalismo catalano, aspetto timbrico. Un confronto col castigliano”, *Annali di Ca’ Foscari*, 47: 61-88 [rivista in fascia A per l’Area 10].
- (2008) “L’effetto delle consonanti ‘basse’ sulla vocale adiacente. Ripercussioni fonetiche e fonologiche sul vocalismo di due varietà romanze (friulano e castigliano)”, *Rivista Italiana di Dialettologia*, 32: 39-62 [rivista in fascia A per l’Area 10].
- (2008) “La pronunciación de los anglicismos técnicos en dos lenguas de especialidad”, in C. Navarro – R. M<sup>a</sup> Rodríguez Abella – F. Dalle Pezze – R. Miotti (a cura di) *La comunicación especializada*. Bern: Peter Lang, 273-295.

[Citato in:

Hipperdinger, Y. H. (2013) “Lexical Incorporations in Argentinean Spanish: On the Adaptation of Adoptions”, *Forma y Función*, 26.2: 125-147].

- (2010) “L’abbassamento vocalico in friulano, antico alto tedesco e spagnolo e il *continuum* «dittongo» ~ «vocale lunga» tra diacronia e sincronia. Un’interpretazione dinamica”, in M. Iliescu – H. M. Siller-Runggaldier – P. Danler (a cura di) *Actes du XXV Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes* (Innsbruck, 3-8 settembre 2007). Berlin/Boston: De Gruyter, VII: 93-103.
- (2010) “Fenomeni d’armonia vocalica in area friulana e iberica e le sorti di -A finale latina”, in St. Schmid – M. Schwarzenbach – D. Studer (a cura di), *La dimensione temporale del parlato*. Atti del 5° Convegno Nazionale AISV (Zurigo, 4-6 febbraio 2009). Torriana (RN): EDK Editore, 149-175.

[Citato in:

Roseano, P. (2010) “La pronuncia del friulano standard: proposte, problemi, prospettive”, *Ce Fastu?*, 86.1: 7-34

Delucchi, R. (2016) *Fonetica e fonologia dell’armonia vocalica. Esiti di -A nei dialetti della Svizzera italiana in prospettiva romanza*. Tübingen: A. Francke Verlag].

- (2010) “Importazione fonologica in spagnolo e italiano. Riflessioni sul consonantismo”, *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, 39.3: 491-521 [rivista in fascia A per l’Area 10].
- (2013) “Los xenofonemas en español e italiano”, in E. Casanova – C. Calvo (a cura di), *Actes del 26è Congrès Internacional de Lingüística i Filologia Romàniques* (València, 6-11 settembre 2010). Berlin/Boston: De Gruyter, I: 686-697.
- (2014) “Strategie e processi nella formazione delle interlingue d’apprendenti veneti di spagnolo LS (livello segmentale)”, in F. Dalle Pezze – M. De Beni – R. Miotti (a cura di) *Quien lengua ha a Roma va*. *Studi di lingua e traduzione per Carmen Navarro*. Mantova: Universitas Studiorum, 225-265.

- (2015) “Fonetica e fonologia”, in S. Heinemann – L. Melchior (a cura di) *Manuale di linguistica friulana*. Berlin/Boston: De Gruyter, 367-389 (Serie: Manuals of Romance Linguistics 3).
- (2016) “El condicionamiento de la consonante precedente en los procesos de reducción de la secuencia /we/ en español”, *Nueva Revista del Pacífico* (Universidad de Playa Ancha, Chile), 65: 87-104 (consultabile in: <http://www.nuevarevistadelpacifico.cl/index.php/NRP>).
- (2018) “Variedad de modelos ortológicos en los manuales europeos y americanos para la enseñanza o el (auto)aprendizaje de la pronunciación española”, *Loquens*, 5.1 (consultabile in: <http://loquens.revistas.csic.es/index.php/loquens/issue/view/10>).

## In collaborazione

- Zmarich, C. – R. Miotti (2003) “Frequenze di occorrenza di consonanti e vocali e delle loro combinazioni nel *babbling* e nelle prime parole di quattro bambini italiani” in G. Marotta – N. Nocchi (a cura di) *“La coarticolazione”*. Atti delle XIII Giornate di Studio del Gruppo di Fonetica Sperimentale (AIA) (Pisa, 28-30 novembre 2002). Pisa: Edizioni ETS, 117-125.

[Citato in:

Zmarich, C. *et al.* (2005) “La frequenza di occorrenza e di consonanti e vocali e delle loro combinazioni nella sillabe del *babbling* e delle prime parole dai 10 ai 27 mesi di età”, in P. Cosi (a cura di) *Misura dei Parametri. Aspetti tecnologici ed implicazioni nei modelli linguistici*. Atti del I Convegno Nazionale AISV (Padova, 2-4 dicembre 2004). Torriana: EDK Editore, 481-510.

Zmarich, C. *et al.* (2009) “La composizione fonetica del primo vocabolario del bambino”, in L. Romito *et al.* (a cura di) *La Fonetica Sperimentale: Metodo e Applicazioni*. Atti del 4° Convegno Nazionale AISV (Arcavacata di Rende (CS), Università della Calabria, 3-5 dicembre 2007). Torriana: EDK Editore, 324-336].

- Zmarich, C. – R. Miotti (2003) “The frequency of Consonants and Vowels and their co-occurrences in the *babbling* and early speech of Italian children”, in M. J. Solé – D. Recasens – J. Romero (a cura di) *Proceedings of the 15th International Congress of Phonetic Sciences* (Barcelona, 3-9 August 2003). Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona, 1947-1950.

[Citato in:

Zmarich, C. *et al.* (2005) “La frequenza di occorrenza e di consonanti e vocali e delle loro combinazioni nella sillabe del *babbling* e delle prime parole dai 10 ai 27 mesi di età”, in P. Cosi (a cura di) *Misura dei Parametri. Aspetti tecnologici ed implicazioni nei modelli linguistici*. Atti del I Convegno Nazionale AISV (Padova, 2-4 dicembre 2004). Torriana: EDK Editore, 481-510.

Giulivi, S. *et al.* (2006) “Lo sviluppo fonetico in relazione agli stadi di produzione della parola: studio pilota di una bambina italiana”, in R. Savy – C. Crocco (a cura di) *Analisi prosodica. Teoria, Modelli e Sistemi di annotazione*. Atti del II Convegno Nazionale AISV (Salerno, 30 novembre - 2 dicembre 2005). Torriana: EDK Editore, 472-490.

Zmarich, C. (2008) “L'emergere dei suoni dell'italiano in una prospettiva interlinguistica”, in G. Marotta – L. Costamagna (a cura di) *Acquisizione linguistica e teorie fonologiche*. Pisa: Pacini.

Zmarich, C. *et al.* (2009) “Sviluppo fonetico e acquisizione lessicale: l'emergere della fonologia dell'italiano in una prospettiva interlinguistica”, in L. Romito *et al.* (a cura di) *La fonetica sperimentale. Metodo e Applicazioni*. Atti del 4° Convegno Nazionale AISV. Torriana: EDK Editore, 242-258.

Bonifacio, S. – L. Hvastja Stefani (2010) *L'intervento precoce nel ritardo di linguaggio. Il modello INTERACT per il bambino parlatore tardivo*. Milano: FrancoAngeli.

Lalevée, C. (2010) *Développement du contrôle moteur de la parole: une étude longitudinale d'un enfant francophone âgé de 7 à 16 mois, à partir d'un corpus audio-visuel*. Linguistique. Université de Grenoble.

Giulivi, S. *et al.* (2011) “An Articulatory Phonology Account of Preferred Consonant-Vowel Combinations”, *Language Learning and Development*, 7.3: 202-225.

Whalen, D. H. *et al.* (2012) “Biomechanically Preferred Consonant-Vowel Combinations Fail to Appear in Adult Spoken Corpora”, *Language and Speech*, 55.4: 503-515.

Majorano, M. *et al.* (2014) “The Relationship Between Infants’ Production Experience and Their Processing of Speech”, *Language Learning and Development*, 10.2: 179-204].

- Miotti, R. – A. Romano (2008) “Una contribución a la comparación entre la entonación véneta y la andaluza”, in A. Pamies – M. C. Amorós – J. M. Pazos (a cura di) *Experimental Prosody*. Special Issue of *Language Design. Journal of Theoretical and Experimental Linguistics*, 2: 91-98.

[Citato in:

Contini, M. (2016) “Analyse contrastive de la prosodie dans les variétés romanes: un bilan de l’Atlas Multimédia Prosodique de l’Espace Roman et son élargissement a de nouvelles approches possibles”, *Dialectologia*, Special Issue VI: 3-28].

- Romano, A. – R. Miotti (2008) “Distancias prosódicas entre variedades románicas” in A. Turculeț (a cura di) *La variation diatopique de l’intonation dans le domaine roumain et roman*. Iași: Editura Universităţii “Alexandru Ioan Cuza”, 231-249.

[Citato in:

Contini, M. (2010) “La géolinguistique romane en ce début de siècle”, in C. Alén Garabato *et al.* (a cura di) *Quelle linguistique romane au XXIe siècle?*. Paris: L’Harmattan, 83-118.

Romano, A. *et al.* (2011) “Distancias prosódicas entre variedades románicas en el marco del proyecto AMPER”, *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*, 9: 13-25.

Castro Moutinho, L. de *et al.* (2011) “Mesure de la variation prosodique diatopique en portugais européen”, *Estudios de Fonética Experimental*, 20: 33-55.

Felloni, M. C. (2011) *Prosodia sociofonetica. L’italiano parlato e percepito a Parma*. Milano: FrancoAngeli.

Romano, A. *et al.* (2012) “Medidas da variação prosódica diatópica no espaço românico”, in H. Mello *et al.* (a cura di) *Proceedings of VIIth GSCP International Conference: Speech and Corpora*. Firenze: Firenze University Press, 273-277.

Contini, M. (2012) “La géolinguistique romane: de Gilliéron aux atlas multimedia”, in T. Lobo *et al.* (a cura di) *Rosae. Lingüística histórica, história das línguas e outras histórias*. Salvador: EDUFBA.

Roseano, P. *et al.* (2015) “Contacto lingüístico y transferencia prosódica bajo una perspectiva diacrónica. El caso del algerés”, *Dialectologia et Geolinguistica*, 23.1: 95-123.

Fernández Planas, A. M. *et al.* (2015) “Distancia y proximidad prosódica entre algunas variedades del español. Un estudio dialectométrico a partir de datos acústicos”, *RLA, Revista de lingüística teórica y aplicada*, 53.2: 13-45.

Lu, Y. (2015) *Étude contrastive de la prosodie audio-visuelle des affects sociaux en chinois mandarin vs français: vers une application pour l’apprentissage de la langue étrangère ou seconde*. Thèse de doctorat en Sciences du langage – linguistique, Université Grenoble Alpes.

Contini, M. (2016) “Analyse contrastive de la prosodie dans les variétés romanes: un bilan de l’Atlas Multimédia Prosodique de l’Espace Roman et son élargissement a de nouvelles approches possibles”, *Dialectologia*, Special Issue VI: 3-28].

- Romano, A. – R. Miotti (2009) “Un contributo per il confronto tra l’intonazione veneta e quella andalusa” in L. Romito – V. Galatà – R. Lio (a cura di) *La Fonetica Sperimentale, Metodo e Applicazioni*. Atti del 4° Convegno Nazionale AISV (Arcavacata di Rende (CS), 3-5 dicembre 2007). Torriana (RN): EDK Editore, 62-76.

[Citato in:

Contini, M. (2016) “Analyse contrastive de la prosodie dans les variétés romanes: un bilan de l’Atlas Multimédia Prosodique de l’Espace Roman et son élargissement a de nouvelles approches possibles”, *Dialectologia*, Special Issue VI: 3-28].

- Dalle Pezze, F. – R. Miotti (2011) “Un censimento dei dizionari spagnoli di ambito turistico” in G. Bazzocchi – P. Capanaga – S. Piccioni (a cura di) *Turismo ed enogastronomia tra Italia e Spagna. Linguaggi e territori da esplorare*. Milano: Franco Angeli, 73-86.

[Citato in:

Bonomi, M. et al. (2014) *Glosario español-italiano sobre la gestión del turismo*. Anejo núm. 6 de Normas. *Revista de Estudios Lingüísticos Hispánicos*. Universitat de València.

Sciocco, M. C. (2015) *Italy in English Tourism Discourse. Per un apprendimento dei sistemi linguistici e culturali della lingua inglese*. Tesi di dottorato, Università di Catania].

- Navarro, C. – R. Miotti (2011) “La combinatoria preferente en los sitios web de los lugares patrimonio de la UNESCO españoles e italianos” in M. V. Calvi – G. Mapelli (a cura di) *La lengua del turismo. Géneros discursivos y terminología*. Bern: Peter Lang, 315-334.

## Libri

- Canepari, L. – R. Miotti (2011) *Pronuncia spagnola per italiani*. Roma: Aracne.

[Recensioni:

Morretta, M. (2012), *Tintas. Quaderni di Letterature iberiche e iberoamericane*, 2: 313-315].

- Canepari, L. – R. Miotti (2013) *Pronuncia spagnola per italiani*. Roma: Aracne, 2<sup>a</sup> ed. riveduta e ampliata
- Miotti, R. – L. Canepari (in preparazione) *Las pronunciaciones del español*. München: Lincom.
- Canepari, L. – R. Miotti (in preparazione) *Spanish Pronunciations*. München: Lincom.

La monografia (in due versioni: spagnola e inglese) è incentrata sull’analisi e sulla descrizione delle strutture fonetiche e soprasegmentali dello spagnolo e delle sue varietà regionali, d’ambito sia europeo che extraeuropeo – comprese varietà di giudeospagnolo e di spagnolo parlato in situazioni di bilinguismo –, a partire da un ampio corpus di registrazioni, appositamente raccolte dall’autore R. Miotti.

## Curatele

- Navarro, C. – R. M<sup>a</sup> Rodríguez – F. Dalle Pezze – R. Miotti (2008) *La comunicación especializada*. Bern: Peter Lang, Linguistic Insights - Studies in Language and Communication, 87.
- Dalle Pezze, F. – M. De Beni – R. Miotti (2014) *Quien lengua ha a Roma va. Studi di lingua e traduzione per Carmen Navarro*. Mantova: Universitas Studiorum.

## ATTIVITÀ ISTITUZIONALE

- Componente della Commissione Erasmus del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere (Università di Verona).
- Coordinatore della sede di Tarragona (Universitat Rovira i Virgili) e di Valencia (Universidad Católica “San Vicente Mártir”, per la sola mobilità docenti) nell’ambito del progetto Erasmus.
- Membro del Collegio didattico del TFA (Tirocinio formativo attivo), Lingua spagnola – a.a. 2012-13.

- Membro del Collegio didattico del PAS (Percorsi abilitanti speciali), Lingua spagnola – a.a. 2013-14.
- Rappresentante d'Ateneo all'interno del Comitato di Programmazione del CLA per la lingua spagnola – Trienni 2015-16, 2016-17, 2017-18 e 2018-19, 2019-20, 2020-21.
- Referente delle certificazioni esterne competenze linguistiche (lingua spagnola).
- Componente della Commissione spazi del Dipartimento di Lingue e letterature straniere (dall'a.a. 2017-18).

### **Dottorato di ricerca**

- Dal 2007 al 2013 – Componente del Collegio dei docenti del Dottorato di ricerca in Linguistica (verbale dell'11/04/2007; ultimo ciclo attivato: 28°).
- Dal 2013 al 2017 – Componente del Collegio dei docenti del Dottorato di ricerca in Studi filologici, letterari e linguistici.
- Dal 2017 (33° ciclo) – Componente del Collegio dei docenti del Dottorato in Letterature straniere, lingue e linguistica, Curriculum Lingua e Traduzione.
- Direzione di varie tesine annuali finali per l'ammissione all'anno successivo ("Tesina A"), nell'ambito del Dottorato di ricerca in Linguistica.
- Cotutore (insieme a C. Melloni) della tesi di dottorato *Collocazioni lessicali spagnole: fra teoria linguistica e grammatica descrittiva* (candidata: M. Perbellini), diretta dal prof. D. Delfitto (Dottorato di ricerca in Linguistica, 21° ciclo, 30/06/2009).

### **Partecipazione a commissioni di selezione**

- Marzo 2011 – Componente della commissione giudicatrice per l'esame finale per il conseguimento del titolo di Dottore di ricerca, Università Ca' Foscari, Venezia, a.a. 2010-2011 (candidati: M. Zagnoli e M. A. Simionato, Dottorato di ricerca in Scienze del Linguaggio, 22° e 23° ciclo).
- Marzo 2012 – Componente della commissione giudicatrice per l'esame finale per il conseguimento del titolo di Dottore di ricerca, Università Ca' Foscari, Venezia, a.a. 2011-2012 (candidata: B. Giovannelli, Dottorato di ricerca in Scienze del Linguaggio, 24° ciclo).
- Marzo 2013 – Componente della commissione giudicatrice per l'esame finale per il conseguimento del titolo di Dottore di ricerca, Università Ca' Foscari, Venezia, a.a. 2012-2013 (candidato: M. Cerini, Dottorato di ricerca in Scienze del Linguaggio, 25° ciclo).
- Giugno 2017 – Componente della commissione di selezione per l'Assegno di Ricerca "Linguaggi di specialità e traduzione: testi scientifici spagnoli in Italia (XVIII-XIX secolo)", Università di Verona.